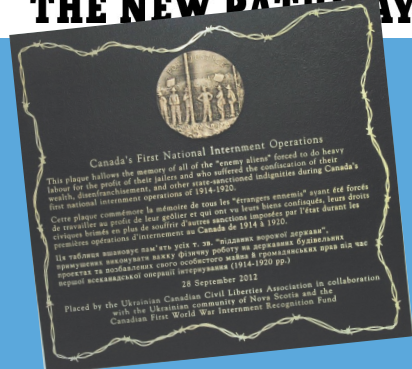


УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК

НОВИЙ ШЛЯХ

THE NEW PATHWAY UKRAINIAN WEEKLY LE NOUVEAU CHEMIN HEBDOMADAIRE UKRAINIEN



Internee Plaque Opens Eyes of Cape Bretoners

page 6

Інтерв'ю з Василем Олійником

стор. 10



Четвер, 11 жовтня 2012, Рік 82, Число 39 • Thursday, October 11, 2012 Volume 82, Number 39

PACE: No Sanctions on Ukraine Before the Elections

(Ukrainian Pravda) – The Council of Europe Parliamentary Assembly (PACE) is not thinking of imposing sanctions on Ukraine, but after the elections, Ukraine may be the centre of attention in Europe. This was stated by PACE co-spokesperson on Ukraine Mailis Reps in an interview with “Kommersant-Ukraine”, [posted on October 8, 2012].

Responding to the question whether the use of sanctions will be imposed on Ukraine in connection with the situation on democracy in the country, Reps said:

“One does not impose sanctions on a country before elections. Now we direct all efforts to support the organization in Ukraine for free and fair elections. We take into account the fact that the opposition leaders are in jail, the media in your country is not free, and to us this is unacceptable, but we hope to be able to influence this by support-

ing free elections.”

She added that PACE has concern over statements about cameras at polling stations, reports of attacks on candidates in majority districts, and the mess created in Ukraine by tossing in party quotas in the electoral commissions.

“And the excuse that we have heard in the Ukraine on the matter supposedly that a complete draw in count was practically and technically unfeasible – seemed very strange to us. They did not convince any member of the PACE observation mission, nor speakers in Ukraine,” said Reps.

However, she said it was too early to move to more stringent action.

“We did not set a deadline. Both parties are well aware that sanctions are a last resort. Sanctions apply when it is felt that collaboration has stopped. And if we get to the point where there

Continued on page 3

EBRD to Finance Solar Energy Project in Ukraine

The European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) is to provide a loan to the Rengy Development company for the construction and commissioning of solar power facilities in the Vinnitsa region.

According to Anton Usov, EBRD Principal Advisor for External Affairs, the financing of an alternative energy project such as solar energy is the first such agreement in the Bank's history.

Details of the project were to have been announced at a press-conference on October 8, 2012 devoted to the

signing of a loan agreement attended by representatives of the Bank and partners of Rengy Development, Narek Arutiunian and Serhiy Yevlanchyk.

Kyiv-based Rengy Development intends to build six solar power stations with a total capacity of 50 megawatts in the Vinnytsia region. According to data published on the Rengy Development website, the company's portfolio includes projects in the solar power industry with a total capacity of 65 megawatts.

As reported, in 2011 the global company Activ Solar built Europe's largest photovoltaic power station in the Crimea with more than 100 megawatts installed capacity. The total value of the project is about EUR 300 million. It was financed by Sberbank of Russia and VTB.

Росія обіцяє газ у Митному союзі по 160 доларів

Прем'єр-міністр Микола Азаров заявив, що приєднання до Митного союзу дозволить Україні отримувати російський газ за ціною у 160 доларів за тисячу кубометрів. Тепер Київ купує в Росії газ по 426 доларів.



Прем'єр-міністр
Микола Азаров

Г л а в а українського уряду також наголосив, що приєднання до Митного союзу в цілому відповідає національним інтересам України, оскільки близько 40% її міжнародного товарообігу припадає на країни Митного союзу. Водночас прем'єр сказав, що ще 30% міжнародного товарообігу України припадає на країни Євросоюзу, а отже, державі вигідно приєднатися і до зони вільної торгівлі з ЄС.

При цьому Микола Азаров вкотре наголосив, що Україна не хоче обирати між Митним союзом

та зоною вільної торгівлі з ЄС, а хоче працювати з усіма країнами.

Митний союз Росії, Білорусі та Казахстану – інтеграційне утворення на теренах колишнього СНД, яке активно лобіює Кремль та регулярно запрошує туди Україну, обіцяючи, зокрема, знижки на російський газ.

Одночасно в ЄС попереджають, що участь у цьому об'єднанні суперечитиме приєднанню України до зони вільної торгівлі з ЄС, якого Київ домагається вже чимало років. Угода про асоціацію та зону вільної торгівлі з ЄС виявилася заблокованою на етапі ратифікації через застереження щодо політичної ситуації в Україні з боку Брюсселя.

Водночас вартість російського газу для України є одним із найгостріших питань. Чинний уряд вже другий рік поспіль заявляє про необхідність переглянути чинні газові контракти з Росією, але марно.

Росія регулярно наголоси на необхідності дотримуватися чинних газових контрактів, заявляючи, що перегляду ціни на газ можна досягти, приєднавшись до Митного союзу.

Микола Азаров: “Мовний” закон не скасують

Закон про засади мовної політики не буде скасовано, але в нього можуть вносити зміни. Про це заявив прем'єр Микола Азаров під час виступу в Одесі.

За його словами, в закон можуть бути внесені зміни, пов'язані з технічним забезпеченням роботи закону. “Але право людей спілкуватися рідною мовою не підлягає перегляду”, – наголосив прем'єр.

Як відомо, Верховна Рада ухвалила ініційований Партією регіонів законопроект “Про засади державної мовної політики” 3 липня.

Закон набув чинності 10 серпня. Він передбачає можливість офіційної

двомовності в регіонах, де чисельність нацменшин перевищує 10%.

Угорську мову зробили регіональною у Берегівському районі Закарпатської області, румунську – в селі Біла Церква Рахівського району.

Статус регіональної російської мови надали у 8 областях: Дніпропетровській, Донецькій, Запорізькій, Луганській, Одеській, Херсонській, Миколаївській та Харківській.

Крім того, російську мову підтримали в 11 містах: Донецьку, Ізмаїлі, Одесі, Севастополі, Харкові, Миколаєві, Херсоні, Ялті, Луганську, Запоріжжі та Красному Лучі.

Новий Шлях

The New Pathway Publishers, Limited
145 Evans Ave., Suite 210,
Toronto, Ont., M8Z 5X8 Canada

Publications mail agreement No. 40005756

In Brief

RUSSIA OFFERS UKRAINE CHEAP GAS IF KYIV JOINS CUSTOMS UNION

Ukrainian Prime Minister Mykola Azarov has said the price of Russian gas would be significantly reduced if Ukraine joined the CIS Custom Union with Russia, Kazakhstan, and Belarus. Azarov said on October 9 that Russia had “put forward conditions: join the Customs Union and tomorrow you will receive gas for \$160 (per 1,000 cubic metres).”

Ukraine is currently paying some \$420 per 1,000 cubic metres and the country has imported less Russian gas in 2012 due to disputes over the price.

Azarov said joining the CIS Customs Union would “answer the national interests of Ukraine.”

Based on reporting by ITAR-TASS and Interfax

UN RIGHTS OFFICE SLAMS UKRAINE'S 'GAY PROPAGANDA' LEGISLATION

United Nations human rights officials are urging Ukrainian lawmakers to reconsider proposed legislation under which people convicted of “promotion of homosexuality” could face prison. Rupert Colville, spokesman for the UN High Commissioner for Human Rights, said October 6 the legislation was “clearly discriminatory” and counter to Ukraine’s commitments to freedom of expression and fundamental human rights.

The bill, passed by lawmakers in a first reading on October 2, envisions prison terms of up to five years for people convicted of publicly spreading a positive depiction of homosexuality.

Supporters of the bill argue in a note accompanying the draft that “the spread of homosexuality constitutes a threat to national security” because the lifestyle choice could lead to an HIV/AIDS “epidemic,” destroy the institution of family, and lead to a shortage of children which could trigger a “demographic crisis.”

The U.S.-based Human Rights

Watch group has warned that moves to restrict the publication and dissemination of materials related to sexual orientation could limit access by Ukrainians to information about gay health issues, support groups, and social networks.

Opponents of the measure staged a protest outside the Ukrainian parliament in Kyiv on October 2. Yelena Shevchenko, a member of the Insight activist organization, condemned the legislation as an attack on freedom of speech and a further restriction on Ukrainian media. “[The bill] concerns public actions, we will not be able to come out with posters like today, with our symbols, and, for example, to say publicly that you are a homosexual or a lesbian in an interview to a journalist will be considered propaganda,” Shevchenko said.

President Viktor Yanukovich has not indicated whether he will sign the measure into law if it is passed in a second reading.

Ukrainian and Western human rights groups have denounced the legislation as an echo of Soviet times, when homosexuality was a criminal offence.

Analysts say that if the measure is approved, it is also likely to further complicate Ukraine’s already strained relations with the European Union. *Based on reporting by Reuters and AP.*

ODESA MONUMENT PAYS TRIBUTE TO APPLE FOUNDER STEVE JOBS

A monument to the cofounder of Apple, Steve Jobs, has been unveiled in Ukraine’s Black Sea port city of Odesa. The monument was unveiled on October 5, the first anniversary of Jobs’ death at the age of 56.

The two-metre-tall monument is an assemblage of CDs and parts from computers, cars, and bikes in the form of a hand with the Apple symbol and a heart in the middle. The monument was placed on the campus of the State Technical Academy. The students of the academy initiated the project.

Odesa’s Deputy Mayor, Olena Pavlova, said at the ceremony that the first monument to Jobs in Ukraine is a tribute to the memory of “a great man who proved that nothing is impossible.” *Based on reporting by ITAR-TASS and Interfax*

Protest Over NDP MPs Feasting with (ex) KGB Captain on Thanksgiving

Ottawa, October 5, 2012 (UCCLA) - Canada’s Ukrainian community has expressed disappointment with NDP MPs Peter Julian and Don Davies for hosting a “Potluck” Thanksgiving Dinner in East Vancouver with a veteran officer of the notorious Soviet secret police, the KGB.

Speaking on behalf of the Ukrainian Canadian Civil Liberties Association, Dr. Lubomyr Luciuk, said: “Millions of Ukrainians and other East Europeans now living in Canada were victims of the KGB. Mikhail Lennikov was a KGB Captain. He entered Canada illegally, has no right to remain here, had his bogus claim to being a refugee rejected by the Immigration and Refugee Board of Canada, and was ordered deported in June 2009. His appeal of that decision was subsequently dismissed by the Honourable Mr. Justice R. Zinn of the Federal Court of Canada. Instead of obeying our laws, Mr. Lennikov went into a pre-prepared bolt hole in the basement of a Lutheran Church, where he remains to this day, claiming a non-existent ‘right of sanctuary’. We find it reprehensible that Mr. Julian and Mr. Davies would sup with a fugitive who is openly flaunting the rule of law in this country. My late mother was a genuine refugee, one of the many millions of victims of Communism. Thanksgiving was always a day with cultural and religious significance for her and millions like her, a unique North American feast-day on which she thanked the Good Lord above for having gotten away from the KGB’s butchers. The NDP MPs hosting an ex-KGB man to Thanksgiving should be ashamed of themselves. We have called upon the Leader of the New Democratic Party, the Honourable Thomas Mulcair, to distance himself from their unconscionable behaviour.”

For more on UCCLA go to: www.uccla.ca

PACE: No Sanctions...

Continued from page 1

is no dialogue, we will be ready to act. We recently have seen very little dialogue, and have not seen in recent years that the authorities have made efforts to implement positive steps,” Reps said.

But, she added, PACE noted that over the past year, Ukraine has fulfilled part of its obligations in some areas: in particular, Ivashchenko’s release; and that Ukraine has fulfilled its promise to adopt its Criminal

Procedure Code.

“We want to see how the situation will develop in the reform of the Prosecutor’s Office, as the law will be applied in practice. I repeat: we are not planning to do anything (to take drastic steps) at the pre-election stage. We will wait for the elections. You know that very often, Ukraine after elections becomes the centre of attention in Europe, and I do not think this time there will be an exception,” said Reps.

New Pathway’s e-archive

www.infoukes.com/newpathway

Together We Can Do More! Even ONE Person Can Make a Difference!



The ART of LIFE
COMMUNITY HEALTH CENTER

together with
Prater Ensemble and young gifted musicians

PROUDLY PRESENTING
A CLASSICAL MUSIC CHARITY CONCERT

Music of Unity

SATURDAY,
NOVEMBER 10, 2012,
AT 7:00 P.M.



Rena & Rufat
Amiraliev



Mark Krutik
TRUMPET



Kerry Hwong
VIOLIN

IN SUPPORT OF PROGRAMS
FOR GIFTED CHILDREN
WITH MEDICAL CONDITIONS

Runnymede United Church
432 Runnymede Road
Toronto, ON M6S 2Y8

FOR INFORMATION & TICKETS CALL:
(416) 449-6747, (647) 778-7214, (416) 222-0533
or contact office@theartlife.ca

416.449.6747

www.theartlife.ca

885 Don Mills Road, Suite # 121

WWI Internee Plaque Unveiled at Holy Ghost Ukrainian Catholic Church in Sydney, NS



- Katharine Wowk

Father Roman Dusanowskyj symbolically blessing Dr. Lubomyr Luciuk and all of UCCLA's volunteers

(UCCLA) - On Friday, 28 September 2012, a trilingual plaque recalling Canada's first national internment operations was unveiled, and blessed, at Holy Ghost Ukrainian Catholic Church, in the Whitney Pier district of Sydney, Nova Scotia. Established in 1912, this parish was grievously affected by the internment operations, with many of its men folk - coalminers and iron workers - branded as "enemy aliens," some of

whom were then interned in camps at Amherst, Halifax, and elsewhere across Canada.

Placed by the Ukrainian Canadian Civil Liberties Association, in collaboration with Cape Breton's Ukrainian community, and with the financial support of the Canadian First World War Internment Recognition Fund, the plaque is now permanently installed inside this historic church.

During the unveiling ceremony, Professor Lubomyr Luciuk, Director of Research for the Ukrainian Canadian Civil Liberties Association, said "It is fitting that we now have a plaque in a church that was here during the First World War, which rang its bell for the first time in 1917, even as some of its parishioners were languishing in the internment camps. We remember all of the men, women and children needlessly imprisoned during Canada's first national internment operations."

After consecrating the plaque, Father Roman Dusanowskyj symbolically blessed Dr. Luciuk and all of UCCLA's volunteers, reminding his parishioners of the remarkable work done by them over many years, praying that "they will continue to keep up the good fight and do what needs to be done in defence of the human rights and civil liberties of the entire Ukrainian Canadian community."

For more information on UCCLA go to www.uccla.ca
For more on the CFWWIRF go to www.internmentcanada.ca

Dark Chapter of Cape Breton History

By Ken MacLeod -
Cape Breton Post, 21 September 2012

WHITNEY PIER (Sydney, Nova Scotia) - While the tragic tale of Canadian citizens imprisoned because of their ethnicity during the Second World War has been popularized over the years through films, television programs and novels, an earlier and equally shameful chapter in the nation's history has been largely forgotten.

These days, even Whitney Pier's proud and tightly knit Ukrainian community is mostly unaware that their forefathers were persecuted by the Canadian government during the First World War and forced to live either in internment camps on mainland Nova Scotia or to continue to work at the nearby steel plant under a tight watch that required them to report weekly to local police.

The first steps to shining a light on this dark chapter in the island's history will be made when the public is invited to witness the unveiling of a plaque at Holy Ghost Ukrainian Catholic Church, 49 West St., Sydney, on [September 28] at 11 a.m. The plaque honours Cape Bretoners of Ukrainian descent who were interned from 1914 to 1920 by the Canadian government.

Making his first visit to Cape Breton to take part in the ceremony is Lubomyr Luciuk, a professor of political geography at the Royal Military College in Kingston, Ont. As one of the guiding lights of the Ukrainian Canadian Civil Liberties Association, Luciuk has led the fight by the Ukrainian-Canadian community to have the Canadian government acknowledge what happened to Ukrainians and other East Europeans during Canada's first national internment operations of 1914-1920. The campaign took some 20 years to gain traction with the general public, but success was finally realized with the signing of a technical document in 2008 that established a \$10-million endowment within the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.

"War breaks out, and these people are of Ukrainian ethnicity, but their papers, their citizenship, technically lists them as Austro-Hungarians," said Luciuk. "So Canada, as part of the British Empire, suddenly realizes that within our country's borders we have hundreds of thousands of people who are 'enemy aliens.'"

"Twenty-four camps were set up across the country," said Luciuk. "In the Maritimes, the most famous camp was at the Citadel in Halifax, but there was also a camp at Amherst."

While not a great deal is known about the Nova Scotia camps today, the Cumberland County Museum and Archives in Amherst has set up a permanent display on the subject.

"The men in camps would make artifacts from wood and sell them

to the townspeople," said museum manager and curator Diane Shaw. "Over the years, the townspeople have returned these artifacts to us and we've included them in a display we have of the internment camps in our museum. They also wrote plays and staged them in the camps."

"People in Amherst still remember the work camp. The older generation may be gone, but they passed the memories down to the younger generations. And for those who don't remember, we have an educational process. That's what museums are about, telling people about what happened in the past because a lot of times that can affect what happens in the future."

Most of the records for the camps were lost or destroyed at the end of the War, so it's not known today how many Cape Bretoners were sent to work camps and how many were allowed to register with police and keep working at the steel plant in Sydney.

Sydney resident Peter Mombourquette is the editor of a book published earlier this year by Holy Ghost Ukrainian Catholic Church to celebrate its 100th anniversary. The book contains a short chapter called "The Camps" that deals with the wartime internment from a Cape Breton perspective.

Mombourquette's wife is of Ukrainian descent, he was married in the church and his children were baptized, married and served mass there. He feels the [plaque unveiling] ceremony will open the eyes of many Cape Bretoners, whether they are of Ukrainian descent or not, to a situation that at the time caused a great deal of hardship and fostered plenty of resentment within the local Ukrainian community.

"I think this will be good for the local community," he said. "Very few people know about this; our parish priest knows about it and some of the elders as well, but most of our parishioners didn't even know it happened, until now. But now that more information is coming out from across the country, the story is finally being told."

Though reliable records are practically nonexistent, there are reports that show that most of the Ukrainian-Canadian men living in Whitney Pier continued to work at the nearby steel plant, under close observation, while an unknown but much smaller number was sent to the Amherst camp. As well, some 600 men were sent from Amherst to work in the coal mines of Glace Bay and Dominion, while a second group of men was sent from Spirit Lake, Que., to work in Cape Breton's coal mines.

"I would think that some of these people stayed on in Cape Breton," said Mombourquette, "but most of them left after the War was over. Certainly, some of their relatives are still living in the area today."



Українське Радіо
ПІСНЯ УКРАЇНИ

CJMR 1320 AM,

Торонто, Канада

Слухайте:

Від понеділка до п'ятниці -

7:30 - 8:00 вечора

на хвилях 1320 AM

Керівник і ведуча - Оксана Соколик

SONG OF UKRAINE

Radio Program,

CJMR 1320 AM, Toronto, Canada.

www.cjmr1320.ca

Monday to Friday, 7:30 PM - 8:00 PM

Oksana Sokolyk, Host

Tel: (416) 536 - 4262

E-mail: songofukraine@yahoo.ca

Address:

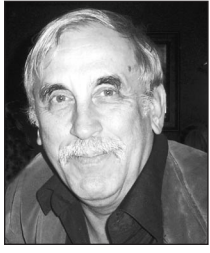
Song of Ukraine Radio Program

593 Oxford Street, Toronto,

Ontario, M8Y 1E6

Новини з України * Події у діаспорі *

Інтерв'ю * Пісні на замовлення



The View From Here

By Volodymyr Kish

Thanksgiving Day

My family has been celebrating Thanksgiving Day in the same way for the past several decades. We make the long trek to my mother-in-law's cottage north of Bancroft, Ont. where we revel in the spectacular fall colours that are one of nature's most awesome displays. The brilliant shades of yellow, gold, orange and red are beyond description, and perennially remind me that human art can't hold a candle to the wonders of the natural world.

Early October is also usually prime season for certain varieties of wild mushrooms and we eagerly tromp through the woods searching in particular for the delectable variety known as Honey Mushrooms. These are transformed with the help of some garlic and onions into exquisite gravy that accompanies the traditional Thanksgiving turkey.

Thanksgiving Day weekend is also our final opportunity of the season to enjoy the wilderness, to canoe lazily along the lakes and streams, to enjoy large evening bonfires, and for a few days, escape the stresses of our urban existence and be thankful for the good fortune that we have in being able to enjoy all this.

Thanksgiving Day celebrations have a long history reaching back to the era when man first adopted an agricultural lifestyle. They marked the end of the harvesting season, and were a time of feasting and giving thanks to the deities for bountiful harvests. Interestingly, in Canada, Thanksgiving Day as a fixed official national holiday has a relatively recent provenance, having only been instituted in 1957 and designated to be held on the second Monday of every October.

The Americans of course, have been celebrating Thanksgiving for much longer than that. In the U.S., it has been an official national holiday, held on the fourth Thursday of November, since 1863. It should be noted though that American Thanksgiving celebrations go back even further, to colonial

times. Most Americans would claim that the first such celebration took place in 1621 when the first Pilgrim settlers in Plymouth gave thanks for having survived their first year in the new land. There are even earlier historical records though, showing that the colonists of Jamestown, Virginia held similar Thanksgiving commemorations as early as 1610.

To be historically fair, it should be noted that Spanish Conquistadors had been staging their own Thanksgiving feasts in the New World as much as a century earlier, while the aboriginal natives of North America had their own harvest festivals likely thousands of years before Europeans ever graced the shores of North America.

In Ukraine, similar harvest festivals and celebrations, known as *Obzhynky*, have also been observed since the dawn of recorded history. The word *Obzhynky* comes from the Ukrainian word *zhaty*, which means to reap, or harvest grain. *Obzhynky* marked the end of the harvesting season, typically the end of August. When the *zhentsi* (reapers) had cut the last of the grain, it was time to celebrate. The last sheaf of wheat cut was known as the *didukh* and was decorated and kept to be used for the Christmas celebrations to come.

What followed was a period of relative relaxation when most of the heavy work in the fields was done for the year, and the villagers could indulge in socializing and recreational pursuits. This also became the prime season for partying, courting and weddings. Ukrainian folk music is rich in *Obzhynky* songs.

I have a special fondness for Thanksgiving Day in that it is one of the few major holidays that has its roots in nature's cycle of the seasons, and is not tied to man-made events, such as Independence Days, Christmas, Easter, Remembrance Day, etc. It is a good time to give thanks and be grateful that we live on this wonderful little planet and have been gifted with the natural bounty that sustains us.

Poll on New Language Law Support

Concerning Ukraine's new language law, opinions are quite mixed, based on the results of several different polls. The Razumkov Center conducted a poll between June 16 and 25. It included 2,009 respondents from all regions of Ukraine. A clear majority considered that the law was linked to election strategy (65.1 percent). A very high number of western Ukrainians believed that Ukrainian should be the only State Language (84.4 percent), but elsewhere, the picture was ambiguous. Overall, 25 percent of respondents maintained that Russian should have the status of an official language in certain regions, and 23.9 percent said that it should be the second State Language of the country, i.e. almost half of respondents backed this view. In eastern Ukraine (defined as Dnipropetrovsk, Zaporizhzhya, Donetsk, Luhansk, and Kharkiv), only 13.6 percent thought that Ukrainian should be the only State and Official Language, while about one-third believe that it should be the only State Language. But there was minimal support for the view that Russian should replace Ukrainian as the main State or Official Language (http://razumkov.org.ua/ukr/news.php?news_id=400).

A *Ratings* poll of July 2012 provides a broader picture of the language question. In Ukraine, 55 percent perceived Ukrainian as their native language and 40 percent Russian. Ukrainian was declared to be the native language of about 40 percent of eastern residents, although in the Donbas specifically, some 80 percent cited Russian as their native language, as did 70 percent of residents in the south. About 70 percent of the supporters of the Party of Regions are Russian speakers, along with half of the members of the Communist Party.

But for the most part, residents of Ukraine have had few language difficulties as far as official documentation is concerned and, for example, understanding medication instructions

in Ukrainian, other than a few elderly people in the Donbas. Still, 45 percent of Donbas residents support increased protection for the Russian language; the opposite applies in western Ukraine where 80 percent think that it is necessary to provide more support for the Ukrainian language.

Yet even among Regions supporters, only 40 percent consider that Russian needs more protection in Ukraine. Around 59 percent of native Russian speakers back the law introduced by deputies Kolesnichenko and Kivalov; 62 percent of Ukrainian speakers oppose it. Overall, 42 percent are against the new law, and 34 percent are in favour

(http://ratinggroup.com.ua/upload/files/RG_Movne_pytannia_072012.pdf).

According to Iryna Bereshkina of the "Democratic Initiatives" Foundation, the new language law has had little impact on the election preferences of Ukrainian voters

(http://news.dt.ua/POLITICS/zakon_pro_rosiysku_movu_niyak_ne_vplivuv_na_reytingi_regionaliv_i_opozitsiyi-108076.html).

The responses on the new language law are not particularly decisive in any respect. Support for it is lukewarm at best in all regions of Ukraine. Moreover, there are indications from other polls of the growing patriotism in Ukraine (not to be confused with nationalism) that embraces both eastern and western regions, as well as growing support for a pro-European Union direction rather than toward the Russian-led structures such as the Customs Union.

The *Ratings* poll cited above shows that the number of proponents of a united state with Russia has declined steadily (42 percent today, as opposed to 47-48 percent in January), and 54 percent are in favour of Ukraine joining the EU. Over the past six months, the number of Ukrainians considering themselves to be "patriots" has increased from 73 to 82 percent.



Letter to the Editor

Re: "Who Represents the Ukrainian Community?", *The New Pathway*, Issue 38, October 4, 2012

In his OpEd, Volodymyr Kish writes: "Rather, if the members of CG4DU really want to be constructive, they should try to co-operate and work

with UCC, and try to synchronize their efforts with the UCC's broader based strategies, programs and actions."

In an ideal world, this would be the best option. However, all advances and approaches to work with the UCC when the CG4DU was first launched were unilaterally rejected by various UCC members in Toronto and nationally.

Walter Derzko, Toronto, former member of Canadian Group for Democracy in Ukraine - CG4DU

advertising

in

НОВИЙ ШЛЯХ

works

for you



call 416-960-3424



Kozak
Aluminum & Roofing
Founded 1983

- покриття різних дахів
- інсталяція алюмінієвих дверей, обшивка (siding)
- бетонні роботи
- шліфування
- виготовлення вікон

Телефонуйте:
Богдан 416-622-1018
Сел. 416-505-2335
22 Dewitt Rd.
Toronto, Ont. M9B 3E1

CUF President Keynote Speaker at UCC Montreal Independence Banquet

UCC Montreal: The Ukrainian Canadian Congress (UCC), Montreal Branch, held its Annual Banquet at the Ukrainian Youth Centre on Thursday, August 30 marking the 21st year of Ukraine's Independence following the collapse of the Soviet Union and long-fought struggle for renewed national freedoms.

The Keynote Speaker was Bohdan Onyschuk, Q.C., President of the Canada-Ukraine Foundation (CUF). In his presentation, he gave an overview of the current situation in Ukraine under the Yanukovich government, giving many examples how the current regime is backsliding to increasing authoritative rule and implementing increasing Russianization policies. He explained the work of the Canada-Ukraine Foundation, emphasizing the importance of supporting long and short-term election observers from Canada for the upcoming October 28 parliamentary elections in Ukraine. He emphasized that the October elections are probably the most important in Ukraine's history, determining whether Ukraine will continue on its road to democratization.

Head table guests included Evhen



L. to R.: Mariko Putko, banquet committee chairperson; Prof. Roman Serbyn, banquet M.C.; Madwa-Nika Cadet, representative of the Quebec Liberal Party; Rev. Deacon Volodymyr Kouchnir; Bohdan Onyschuk, Keynote Speaker; Zorianna Hrycenko-Luhova, UCC Montreal President; Rev. Mitrat Oleh Korecky; Dobrodijka Anna Korecka; Bohdanna Klecor-Hawryluk, banquet committee co-chair

Czoliy, President of the Ukrainian World Congress (UWC), with his wife Anna Czoliy, Arunas Staskevicius, Honorary Consul of Lithuania in Montreal, Rev. Mitrat Oleh Korecky, representative of the Ukrainian Catholic Church in Montreal and Pani Dobrodijka Anna Korecka, Rev. Deacon Volodymyr Kouchnir of the Ukrainian Orthodox Church in Montreal, Madwa-Nika Cadet, representative of the Provincial Liberal Party of Quebec and Liberal candidate

for the Rosemont area, and Marta Tkaczyszyn from the UCC National Office in Ottawa. Mr. Czoliy gave greetings on behalf of UWC and a brief presentation, as did the Honorary Consul Staskevicius. The evening's M.C. was Prof. Roman Serbyn.

The banquet was formally opened by UCC Montreal President Zorianna Hrycenko-Luhova who stated: "Under the current government with its anti-Ukrainian policies and language laws, Ukraine is now faced with the reality

of losing its hard-earned freedom and independence... We must believe in the resiliency of our people and take the necessary actions in ensuring Ukraine's Independence".

Following the formal dinner-program, the evening concluded with a vocal performance by *mezzo-soprano* Halyna Wawerchak, a poetry-recitation by Martusia Reketchuk, and dance numbers by the Troyanda Dance Ensemble under the direction of Bohdan Klymchuk.

The Banquet Committee was headed by Marika Putko and Bohdanna Klecor-Hawryluk, with many volunteers assisting. An interview with speaker Bohdan Onyschuk was conducted by Simon Kouklesky for Montreal's "Ukrainian Time" radio program. The evening was videotaped by Dima Lemeshko and will be posted on the UCC web site: uccmontreal.org

That evening, contributions to the Election Observer Mission in Ukraine organized by CUF was encouraged and donation cards were made available. Montreal was one of many cities across Canada and around the world in which the Ukrainian community celebrated Ukraine's Independence.

ІСКРА 100

Торонто Святкує!
27 – 28 жовтня 2012 р.

ПЛАСТОВА ВЕЧЕРЯ І ЗАБАВА
ДЕНЬ ВІДКРИТИХ ДВЕРЕЙ



ЗОЛОТІ СПОНСОРИ



СРІБЛІ СПОНСОРИ



РОДИНИ: ГУЦУЛЯК | ДУБЧАК | ЗАРАСКА

МЕДІЯ СПОНСОР



ІСКРА 100

Торонто Святкує! 27 – 28 жовтня 2012 р.

Пластова вечеря і забава

Субота, 27 жовтня 2012 р.

Allstream Centre, Exhibition Place, Toronto

6 год. вечора – коктейль,

7 год. вечора – вечеря

Квитки: \$125, \$1,250 – за стіл

Приятелі Пласту: \$2,500 – за стіл (Надається посвідка)

Квитки можна придбати у Пластовій Домівці або Plast100tickets@gmail.com

416-769-9998 www.toronto.plast.ca

Прем'єра фільму "100 років Пластової ідеї"

Забава з оркестром "Зірка", Silent Auction

День відкритих дверей

Неділя, 28 жовтня 2012 р.

Пластова Домівка ім. Гуцуляків

516 The Kingsway, Toronto – 1 – 4 год. popol.

Юнацький змаг "Золота Гітара", відкриття

стежки 100-ліття, новацька несподіванка,

виставки, перекуса

Василь Олійник: “Хочу подякувати всім канадським організаціям за їхню українську ідею”

Ми уже повідомляли, що в Канаді на запрошення Українського Національного Об'єднання Канади, Української Стрільцкої Громади Канади та Філії УНО Торонто-Захід перебував колишній голова райдержадміністрації Кременецького району Тернопільської області, краєзнавець, людина, причетна до видання книги “Нескорена Кременеччина”, пан Василь Олійник, який виступив у кількох містах Канади з лекцією з нагоди 70-ліття Української Повстанської Армії “Друга світова війна. Збройний опір повстанських загонів на Волині”. Одного дня пан Олійник завітав до редакції “Нового Шляху” і дав інтерв'ю нашому кореспонденту Ларисі Гринді.

– *Пане Олійник, розкажіть нашим читачам трохи про себе та про мету Вашого приїзду до Канади.*

– Я народжений у місті Кременці на Тернопільщині. Все життя пропрацював в енергетиці. За президентства Віктора Ющенка п'ять з половиною років був головою Кременецької районної держадміністрації. Тепер знову повернувся в енергетику.

Знаючи та співпрацюючи з окремими ветеранами Українських Визвольних Змагань, які проживають у Канаді, отримав від них запрошення відвідати країну Кленового Листка і виступити з лекцією про УПА.

При нагоді хочу подякувати всім канадським організаціям за їхню українську ідею, за їхню згуртованість, за підтримку протягом усіх цих років – від далеких 40-х і дотепер. Особлива вдячність за те, що зуміли зберегти українську історію, яку в Советському Союзі писали так, як комусь було вигідно, і саме завдяки канадським українцям багато правдивих епізодів відомі сьогодні науковцям і дослідникам, багато матеріалів збережено і видано друком.

– *Знаємо, що Ви мали дотичність до виходу в світ книжки “Нескорена Кременеччина”. Як виникла ідея написання цієї книжки і про що вона?*

– Це книжка про Визвольні Змагання в Україні, зокрема на Кременеччині. Думка про неї з'явилася ще у 1994 році. На жаль, демократичні сили в районі, які були в той час при владі і сприяли у цьому, протрималися лише два роки, тому ідея відійшла на задній план. Хоча в той час я вже приготував для книжки десь із тридцять сторінок.



Василь Олійник

Ми повернулись до книжки знову, коли я став головою районної держадміністрації. Протягом усього часу я всіляко намагався підштовхнути її написання, оскільки прекрасно розумів, що старше покоління, яке пам'ятає події Другої світової війни та післявоєнний період, на жаль, невблаганно відходить, і незабаром не залишиться ні учасників, ні очевидців.

Двічі на рік ми збирали сільських голів і вчителів історії місцевих шкіл і просто закликали відшукувати матеріали про участь місцевого населення у Визвольних Змаганнях, записувати свідчення, зустрічатись з очевидцями. Звичайно, було непросто, адже на посадах залишались люди зі советської системи, яким це було і нецікаво, і невигідно.

Розуміючи, що сам писати книжку не можу, оскільки мене потім звинувачуватимуть, що я не історик, залучив до цього колектив із п'яти чоловік, зокрема троє із них – кандидати історичних наук. Вони працювали в архівах Тернопільської, Волинської, Рівненської областей, архівах КГБ, Державному архіві в Києві. Це був професійний колектив дослідників, які знали, як і що шукати і як це використовувати. В результаті цієї копійки, нелегкої праці з'явилася наша книга “Нескорена Кременеччина”. Звичайно, непросто було знайти і фінансування, але врешті ця, така потрібна книжка побачила світ.

На жаль, наклад невеликий, але ми передали видання в усі бібліотеки, школи району, подарували усім ветеранам УПА.

– *Працюючи над книжкою, чи Ви знайшли людей, яких раніше ніхто не знав?*

– Звичайно, нові постаті для книжки з'явилися. Зокрема, в селі Старий Олексинець місцевий голова подав таку кількість людей, які брали участь у Визвольному Русі, що ми аж здивувалися, – 125 чоловік: імена, псевдо, дати народження, місця боїв і т. п. Інформацію було ретельно перевірено, щоб до книжки потрапили справді гідні цього люди.

Хочу згадати зв'язкову курінного Максима Скорупського (псевдо Макс), про яку він пише і у своїй книжці, Ольо Горошко. Тепер їй 95 років. Багато хто любить у нас хизуватися, який він патріот, а цій героїчній жінці до 90 років ніхто навіть не надав пенсії, оскільки, як колись вважалося, ворогам советської влади пенсія не належала. Вона змушена була жити по родинах і сподіватися на їхню ласку, тому що не мала жодної своєї копійки. Завдяки голові обласної адміністрації Іванові Стойку ми збралися і купили їй однокімнатну квартиру у Збаражі та виділили мінімальну пенсію. Так-от, ми знайшли, хто її, Ольо Горошко, видав – до 1946 року

“бандит і бандерівець”, а після 1946 року уповноважений КГБ. Оля була засуджена на 25 років. У 1995 році вони зустрілися, він сам зізнався у всьому, і було надзвичайно почути, як ця мужня жінка толерантно йому сказала: “Я розумію, такий тоді був час. Я не звинувачую і прощаю”.

Те, що Оля Горошко була зв'язковою Макса Скорупського, знають всі, але виявилось, що вона була ще й зв'язковою до Романа Шухевича і керувала криївками на Дубенщині. Для передачі відомостей Шухевичу їй доводилось пішки долати по 180 кілометрів в один бік. Згадуючи ті часи, вона не вигорджує себе, лише підкреслює, що виконувала волю свою і своїх батьків, які хотіли вільної, незалежної Української держави.

Безперечно, таких людей було дуже багато, і якби ми почали написання такої книжки раніше, напевно, вдалося б відшукати ще більше українських героїв.

– *Пане Олійник, чи Вам пощастило зустрітись з окремими учасниками Визвольних Змагань?*

– Так, такі зустрічі були. Зокрема, у книжці є 32 світлини очевидців, з якими проведені інтерв'ю. У ході цих зустрічей почерпнув багато нового. Усі ми знаємо, що у 1953 році в Норильську відбувалося повстання у таборах, а от про те, що у 1944 році мало місце таке повстання у Воркуті, даних не було. Звичайно, усіх, хто його зорганізував, розстріляли, але, думаю, це цікавий факт для дослідження для наших істориків.

Взагалі, чим більше фактів і свідчень ми почерпнемо сьогодні, тим більше збагатимо свою історію і тим більше даних залишимо наступним поколінням, адже, як я уже згадував, учасники і очевидці відходять, тому треба поспішати.

– *Що ж, бажаємо Вам продовжувати свою дослідницьку працю і сподіваємось побачити нові видання. І, звичайно, дякуємо за інтерв'ю.*

Розмовляла Лариса Гринда

Відвідайте вебсторінку

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК
НОВИЙ ШЛЯХ

THE NEW PATHWAY UKRAINIAN WEEKLY LE NOUVEAU CHEMIN HEBDOMADAIRE UKRAINIEN

www.infoukes.com/newpathway



МИТРОПОЛИТ
АНДРЕЙ ШЕПТИЦЬКИЙ
ТА ПЛАСТ

На обкладинці збірника – Митрополит Андрей з братом Клементієм (справа) і о. Титом Войнаровським (зліва) серед Булави табору новаків у Підлютому, 1929 р.

У рамках святкувань 100-ліття Пласту, які завершилися в Україні у серпні ц. р. у Львові, презентовано науково-популярний збірник «Митрополит Андрей Шептицький та Пласт». У 291-сторінковому виданні вміщено документи і матеріали, які відображають співпрацю Митрополита Андрея Шептицького із Пластом.

Митрополит Андрей опікувався різними ділянками суспільного життя – створював сиротинці, школи, лікарні, заснував Національний музей у Львові, підтримував мистецтво та мистців. Він, зокрема, присвячував багато уваги молоді та молодіжним організаціям. Він матеріально допомагав розбудовувати пластові

структури – частину своєї посілости в Карпатах подарував на пластові табори «Сокіл» і «Остодір», надав для них деревину та ліс, щоб забезпечити будівельний матеріал. Митрополит оплачував поїздки пластунів, зокрема для православної молоді з Волині.

Збірник «Митрополит Андрей Шептицький та Пласт» складається із трьох розділів. Перший розділ описує опіку Митрополита Андрея над молоддю і включає три пастирські послання, в яких він подає головні чинники морально-патріотичного виховання.

У другому розділі представлено 30 документів про створення, мету і завдання Пласту. В документах можна знайти безпосередню участь Митрополита Андрея в різних пластових ініціативах і проектах. У третьому розділі вміщено понад 200 фотографій, які відображають розвиток довоєнного Пласту і які ілюструють постійну увагу Митрополита до

Видано збірник «Митрополит Андрей Шептицький та Пласт»



Митрополит Андрей у кріслі (він був інвалідом), в якому пластуни носили його по оселі «Сокіл»

життя пластунів.

Основна частина архівних документів та матеріалів, що увійшли до збірника, перебувають у фондах Центрального державного історичного архіву України у Львові, директором якого є Діана Пельц. Під час святкувань у Львові, 20 серпня, було відкрито виставку «Митрополит Андрей Шептицький та Пласт», на якій виставлено оригінальну доку-

ментацію, вміщену у збірнику.

Упорядником книги є історик, д-р Михайло Перун, директор благодійної Фондації «Андрей». Він співпрацював із керівником Музею-архіву Пластового руху Ольгою Свідзинською та В'ячеславом Стебницьким. Спонсор книги – Головна Пластова Булава.

Оксана Закидальська



Митрополит Андрей серед новацтва і виховників на «Остодорі»

Президент СКУ Евген Чолій взяв участь у XXI Конгресі Українців Америки

29 та 30 вересня 2012 р. президент Світового Конгресу Українців (СКУ) Евген Чолій узяв участь у XXI Конгресі Українців Америки. Щоб підсумувати досягнення Українського Конгресового Комітету Америки (УККА) за попередні 4 роки та спланувати майбутню працю, у Йонкерсі, США, зібралось понад 200 делегатів та почесних гостей.

УККА є однією з найбільш потужних складових організацій СКУ і вже понад сім десятиліть достойно представляє на терені США українсько-американську громаду та рішуче відстоює інтереси України і всього українського народу.

29 вересня, під час бенкету, Евген Чолій виголосив головну доповідь, в якій подякував УККА за плідне співробітництво з СКУ та висловив признання за велику віддану працю для добра українців США і України. У своєму слові президент СКУ привернув увагу до різних антиукраїнських дій нинішніх владних структур України та у зв'язку з цим акцентував на діяльності УККА щодо захисту державності України та її демократизації. Відтак



Президент СКУ Евген Чолій та президент УККА Тамара Галло-Олексій

Евген Чолій відзначив важливу роль спостережних місій УККА під час виборів в Україні, а також його здобутки в підвищенні обізнаності на тему Голодомору, а зокрема працю, спрямовану на встановлення у Вашингтоні пам'ятника жертвам Голодомору.

На завершення Конгресу Евген Чолій привітав новообраний провід УККА – його президента Тамару Галло-Олексій та Екзекутиву.

Світовий Конгрес Українців



Flower Fantasy

Замовляйте квіти в українській крамниці

Власник Любомир Левицький

3635 Sawthra Rd. #6 Mississauga, Ont.

www.flowerfantasy.ca

Tel.: 905. 279. 2215

Студенти отримали іменні стипендії за здоровий спосіб життя



– Катерина Царіцина

Справа наліво: Роксолана Лемик, Віра Маланчій, ректор Острозької Академії Ігор Пасічник та Христина Сухоцька зі студентами-стипендіатами

19 вересня студенти Національного Університету “Острозька Академія” отримали стипендії імені Володимира Кузя. Традиційно таку стипендію отримують студенти, які ведуть і пропагують здоровий спосіб життя, досягнули успіхів у спорті, громадському житті та науковій діяльності. Серед цьогорічних стипендіатів – 10 студентів, представників усіх шести факультетів. Зокрема, троє студентів з гуманітарного факультету, двоє – з економічного та факультету політико-інформаційного менеджменту і по одному студентів з факультету міжнародних відносин, Інституту права ім. І. Малиновського та факультету романо-германських мов.

Уже 15 років спільно для вручення таких стипендій до університету приїздить почесний академік Острозького Академічного Братства, племінниця засновника Фонду ім. Володимира Кузя Віра Маланчій. Серед гостей також були Христина Сухоцька та Роксолана Лемик.

Мар'яна Росоловська

В Острозькій Академії стартували канадсько-українські обмінні програми

У вересні уже традиційно в Острозькій Академії розпочали роботу щорічні канадсько-українські обмінні програми: дві групи українських учасників відлітають до Канади, а Україна днями прийматиме у себе канадських волонтерів.

Національний Університет “Острозька Академія” вже понад 15 років співпрацює з канадською неурядовою організацією “Канада

управлінській, освітній та інших сферах, знайомитись з людьми різних національностей, що проживають у Канаді, вдосконалювати знання англійської та французької мов. Студеї працюють на волонтерських засадах у різних неурядових організаціях (Червоний Хрест, сирітські будинки, будинки для людей похилого віку, дитячі садочки, школи тощо).



– Ярослав Мізерний

Учасники канадсько-українських обмінних програм в Острозькій Академії

– Світ – Молодь”. Як результат успішної співпраці, на базі університету щороку відбуваються міжнародні українсько-канадські обмінні програми (CORE, NetCorps та Eco Leadership). Понад 500 студентів мали можливість відвідати Канаду. За останні роки кількість програм зростає удвічі (4 програми), завдяки чому щороку участь у програмах беруть 40 українських волонтерів.

Учасники українсько-канадських обмінних програм мають унікальну можливість перебувати упродовж декількох місяців у Канаді, опанувати досвід країни в економічній, соціальній,

До речі, цьогоріч триває четвертий рік реалізації п'ятирічного проекту, учасники якого отримують і новий досвід, дещо відмінний від попередніх програм.

По завершенню проекту у кожній з гостьових громад (міст Острог і Нетішин) має бути вирішене глобальне проблемне питання, що стосується сфери охорони здоров'я або охорони навколишнього середовища. У ході реалізації вищезгаданого проекту учасники співпрацюватимуть з місцевими неурядовими організаціями, місцевою владою і громадськими діячами.

Олексій Костюченко

CANADA-UKRAINE PARLIAMENTARY PROGRAM and CHAIR OF UKRAINIAN STUDIES FOUNDATION

заслуговує на Вашу всебічну підтримку

620 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2H4
Tel.: 416-234-9111 www.katedra.org



Best DRUG MART

Безкоштовна доставка ліків додому

2150 Bloor Street West, Toronto, Ontario
416-769-6946

Ми розташовані у тому самому приміщенні, що раніше



1500 Royal York Road
Toronto, Ontario
M9P 3B6

ROYAL LEPAGE
WEST REALTY GROUP
INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED, BROKER

Larysa Hrynda
Sales Representative

(416) 245-9933 24 Hour Pager
Fax: (416) 245-7830 Cell: (416) 999-1878
E-mail: lhrynda@sympatico.ca
www.royallepage.ca

Curiosity знайшов на Марсі сліди води

Вчені NASA виявили на фото з поверхні Марса сліди висохлого струмка. На знімках, зроблених марсоходом Curiosity у кратері Гейла, видно принесену давнім потоком

гальку. Округла форма каменів, за словами вчених, свідчить, що вони були принесені саме водою. За виглядом гальки фахівці NASA

встановили, що швидкість струмка була 0,9 м/сек., а глибина – півметра.

Curiosity здійснив посадку на Марс на початку серпня. Дослідники NASA вважають, що марсохід приземлився там, де була мережа водних потоків кілька мільярдів років тому. Але досі жодних доказів цього не було.



Це відкриття наближає людство до розкриття загадки, чи існує або існувала вода на Марсі, і, як наслідок, до відповіді на запитання “Чи є життя на Марсі?”. Вивчення

Червоної планети – предмет особливого інтересу вчених і астрономів, починаючи ще з XIX ст. Тоді виникло припущення, що на Марсі існує вода,

а відтак і життя. За допомогою перших міжпланетних зондів на Марсі виявили так звані полярні шапки. За допомогою високоточної апаратури встановили, що вони складаються із твердого вуглекислого газу та масивів водяного льоду. Проте досі самої води знайти не вдалося.

Президент відмовився від підвищення платні

Президент Естонії Томас Гендрік Ільвес просить відхилити підвищення його зарплати, призначене урядом. Зарплата Ільвеса – 5,050 євро на місяць, плюс представницька доплата в розмірі 20% від місячної зарплати.

“Глава держави відправив свою думку в письмовому вигляді у парламент, який

почне обговорювати урядовий законопроект”, – сказав радник президента зі зв’язків з громадськістю Томас Сільдам. Зарплати президента і вищих чиновників заморожені на тому рівні, якими були під час кризи. Виняток становлять зарплати деяких депутатів, які підвищать наступного року.

Потяги лише для жінок

Влада Індонезії реалізувала ідею окремих потягів для жінок. Відповідна програма почала діяти на місцевій залізниці з 1 жовтня.

Вісім спеціальних поїздів курсуватимуть між Джакартою і містом Богор, що на півдні країни. Раніше дуже популярними були вагони без чоловіків, введені у

серпні 2010-го. “Пізніше плануємо ввести спеціальні приміські поїзди на всіх напрямках, які курсуватимуть по неділях і святах”, – заявила прес-секретар індонезійської компанії КСІ. Це нововведення пов’язане з частими скаргами індонезійок на сексуальні домагання у поїздах, особливо в години пік.

Перші дебати виграв республіканець Ромні



Зліва направо: президент США Барак Обама і республіканець Міт Ромні

У США завершилися перші дебати демократа Барака Обами і республіканця Мітта Ромні, які ведуть боротьбу за президентське крісло.

Ромні критикував Обаму за погіршення становища середнього класу і наполягав на зниженні податків для найзаможніших американців. Обама відповідав, що в разі зниження податків бюджет наповнити буде нічим. Ромні виглядав впевненіше і розкутіше. Обама майже не усміхався і був дещо похмурим. Президентські

вибори у США заплановано на 6 листопада.

За підсумками соціопитування, проведеного після дебатів, перемогу на перших дебатах здобув Ромні. Свої голоси за нього віддали 67% опитаних. Обаму переможцем вважають лише 25% респондентів. На думку 61% опитаних, Обама виступив гірше, ніж від нього очікували. 58% респондентів визнали, що республіканський кандидат показав себе як сильніший провідник. За дебатами спостерігали понад 50 млн. американців.

Саакашвілі визнав поразку на виборах

Президент Грузії Михаїл Саакашвілі визнав поразку на парламентських виборах і заявив, що його партія переходить в опозицію.

Перед цим у грузинській ЦВК повідомили, що опозиційний блок мільярдера Бідзіни Іванішвілі “Грузинська мрія” після підрахунку 25% протоколів лідирує на парламентських виборах за партійними списками з 53% голосів. Партія Саакашвілі “Єдиний національний рух” отримує 41%. По мажоритарних округах попередньо проходить майже рівна кількість кандидатів від влади і опозиції. Результати паралельного підрахунку голосів теж свідчать про перемогу опозиції: “Грузинська мрія” – 54,6%, “Єдиний національний рух” – 40,7%. Решта партій не долають 5% бар’єру. Остаточні підсумки ЦВК обіцяє оприлюднити до 20 жовтня, проте опозиція вже другий день святкує перемогу. З наступного року через зміни в конституції грузинський парламент отримає більше повноважень, а президент стане фігурою, залежною від прем’єра. Сам глава грузинської опозиції – особа без громадянства. Від французького і російського він відмовився, а грузинського

не отримав. Донедавна мільярдєр Іванішвілі називався Борисом, а більшість його статків досі пов’язані з Росією.

Представники іноземних спостережних місій позитивно оцінили організацію виборів. Французький спостерігач назвав підсумки виборів “перемогою демократії”. Голосування відбувалося в умовах прозорості та відкритості, заявив представник спостерігачів від Європарламенту Індрек Таранда. За словами французького депутата Жана Марі Бокерія, ці вибори справили на нього приємне враження. Член литовської ЦВК Юліус Ясайтіс на високому рівні оцінив активність виборців. “За моїми оцінками, явка мала перевищувати 60%. Це дуже хороший показник. Бачив, як народ стояв і терпляче чекав своєї черги. Такого в Литві не побачиш”, – заявив Ясайтіс.

“Для мене фундаментально не прийнятні погляди коаліції “Грузинська мрія”. Між нами велика різниця. Ми вважаємо їхні погляди хибними. Але демократія працює так, що рішення приймає більшість грузинського народу, і ми поважаємо цей вибір”, – заявив Саакашвілі.

реклама
в газеті **Новий Шлях**
забезпечить
Ваш **успіх**



тел. 416-960-3424



Спочив у Бозі у мирі і спокої

**Владика Роман Даниляк,
Єпископ-Емерит
Української Католицької
Єпархії Торонто
і Східної Канади,**



7 жовтня 2012 року в Медичному центрі
Св. Йосифа в Торонто.

Владика Роман залишив у глибокому смутку сестер Олесю Мазаник з чоловіком Вільямом та Ольгу Даниляк; племінників Грегори з дружиною Джоан і дітьми Ерікою, Ендрю та Сарою; Даніела з дружиною Лісою і дітьми Райєном, Біллі, Елізабет, Полом, Селією і Тересою; кузина Федора Даниляка з дружиною Христиною і їхнього сина Тараса з дружиною Ендрією та дальшу родину в Україні.

Спочилий у Бозі св. п. Владика Роман лежатиме у катедрі Свщ. Йосафата (110 Franklin Ave.) у вівторок, 9 жовтня 2012 р. і середу, 10 жовтня 2012 р. Парастас 6.30 – 8.30 год. вечора в обидва дні.

Похоронні відправи відбудуться в четвер, 11 жовтня 2012 р., о 10 год. ранку. Похований св. п. Владика Роман буде на цвинтарі Св. Володимира (1280 Dundas St. W., Oakville). Родина щиро просить про молитви у пам'ять спочилого у Бозі Владика Романа.

Замість квітів на могилу прохання складати Ваші пожертви на фонд Bishop Danylyak Seminary Fund.

Вічна Йому пам'ять!

**The Honourable
Sylvia Fedoruk
(1927-2012)**

(UCC) - Ottawa - It is with great sadness that the Ukrainian Canadian Congress learned of the passing of the Honourable Sylvia Olga Fedoruk on September 26, 2012 at the age of 85. She was a scientist, sportswoman and the 17th Lieutenant Governor of Saskatchewan.

During her life, Sylvia served as the Chief Medical Physicist at the Saskatoon Cancer Clinic and Director of Physics Services at the Saskatchewan Cancer Clinic. She was a Professor of Oncology and Associate Member in Physics at the University of Saskatchewan. Sylvia was very involved in the development of the world's first Cobalt-60 unit and one of the first nuclear medicine scanning machines. She was the first woman member of the Atomic Energy Control Board of Canada and the first female Chancellor of the University of Saskatchewan.

In 1986, she was recognized as a builder of the sport and inducted into the Canadian Curling Hall of Fame. For her outstanding achieve-

ments, the Hon. Sylvia Fedoruk received many honours and awards including, the Saskatchewan Order of Merit in 1986, the Order of Canada in 1987, UCC Saskatchewan Provincial Council Nation Builder in 1999, and the UCC National Shevchenko Medal in 1995.

His Excellency, the Governor General of Canada, David Johnston issued the following statement on her passing: "My wife, Sharon, and I are saddened by the loss of the Honourable Sylvia Fedoruk, former Lieutenant Governor of Saskatchewan. In so many ways, Sylvia Fedoruk was a pioneer who contributed greatly to the well-being of the people of Saskatchewan and of all Canadians."

May Her Memory Be Eternal.

Вічна Її пам'ять!



**Roman Melnyk
(1941-2012)**

It is with great sadness that we announce the passing of Roman Peter Melnyk on October 3, 2012, following an unexpected and brief struggle with cancer. His end came peacefully, surrounded by family.



Loving husband and best friend of Tania for 42 years; wonderful and supportive father of daughters Marichka (Matt) and Melanie (John); proud and doting *dziadzio* to Will and Katya. Survived by his mother Bronyslaw, brother Andrew (Chrystyna), sister-in-law Dana Boyko (Roman), nephews and grand-nieces.

Roman Melnyk was a lawyer and former television executive. He held several senior positions with the Canadian Broadcasting Corporation, including Senior Legal Counsel, Director of Independent Production, Director of TV Network Programming and Executive Director of Media Operations. Later he served as Executive Vice President and Chief Operating Officer of W.F. Cooke Television Programs, then as Vice President of Business Affairs with CTV Television. Prior to pursuing legal studies, from 1962 to 1966 Roman was posted to Stuttgart and Cologne, Germany as a foreign service officer

with the Department of Citizenship and Immigration.

Roman believed firmly in the need for involvement and commitment to one's community and was a volunteer at the Ukrainian Canadian Congress at the national and Toronto Branch levels. He served for over a decade on the Board of the St. Demetrius Development Corporation, including four years as its Chair. He was a founding director of the Ukrainian Catholic Education Foundation and served on the Boards of the Independent Production Fund, the Canadian Race Relations Foundation, the National Catholic Broadcasting Council, and the International Media Centre in Kyiv, Ukraine. He was a lifelong member and supporter of Plast Ukrainian Youth Association.

A funeral service took place on October 9th at St. Demetrius Ukrainian Catholic Church with interment at Park Lawn Cemetery in Toronto.

In lieu of flowers, donations may be made to a scholarship fund in Journalism Studies to be established in his name at the Ukrainian Catholic University in Lviv, Ukraine (www.ucef.org/supportus/in-canada), or to the Canadian Cancer Society (www.cancer.ca/donate) for early cancer detection research.

Vichnaya Yomu pamyat - May His Memory Be Eternal

**Будьмо в
КОНТАКТі**

FEATURING
EYE on CULTURE
Dr. Marko R Stech

Host
Justine Lewkowicz

STAY UKRAINIAN MY Friends
Ron Cahute

ONTARIO OMNI SAT 8 PM
Repeat Tues 9 AM
ALBERTA OMNI SAT 1 PM
Repeat Thurs Noon
OMNI BC SUN 8 AM
Repeat Mon Noon

WWW.KONTAKT.CA